## 英美兩性工作平等法簡介

## 英國

英國有關保障兩性工作平等的法案,是分別以同工同酬法以及反性別歧視法來 規範。前者保障就業中的個人(兩性適用)不因性別而遭受差別待遇;後者則爲未 受前法保障的個人(兩性適用)提供機會與權利均等的保障。

#### 其相關法案包括:

1717— OCA DISQUAIITICATION ( ICCITIONAL ) 110	1919年	Sex Disqualification	(Removal)	Act
---	-------	----------------------	-----------	-----

- 1970年 Equal Pay Act
- 1975年 Sex Discrimination Act
- 1975年 Employment Protection Act
- 1978年 Employment Protection (Consolidation) Act
- 1982年 Employment Act
- 1986年 Sex Discrimination Act
- 1988年 Employment Act
- 1989年 Employment Act
- 1996年 Employment Rights Act

1996年就業權利法 (Employment Rights Act )條文要旨

### PART I EMPLOYMENT PARTICULARS

Right to statements of employment particulars

#### Section

- 1 Statement of initial employment particulars
- 2 Statement of initial particulars: supplementary
- 3 Note about disciplinary procedures and pensions
- 4 Statement of changes
- 5 Exclusion from rights to statements
- 6 Reasonably accessible document or collective agreement
- 7 Power to require particulars of further matters

### Right to itemised pay statement

- 8 Itemised pay statement
- 9 Standing statement of fixed deductions
- 10 Power to amend provisions about pay and standing statements

#### Enforcement

- 11 References to industrial tribunals
- 12 Determination of references

# PART II PROTECTION OF WAGES

#### Deductions by employer

- 13 Right not to suffer unauthorised deductions
- 14 Excepted deductions

#### Payments to employer

- 15 Right not to have to make payments to employer
- 16 Excepted payments

## Cash shortages and stock deficiencies in retail employment

- 17 Introductory
- 18 Limits on amount and time of deductions
- 19 Wages determined by reference to shortages etc
- 20 Limits on method and timing of payments
- 21 Limit on amount of payments
- 22 Final instalments of wages

## Enforcement

- 23 Complaints to industrial tribunals
- 24 Determination of complaints
- 25 Determinations: supplementary

26 Complaints and other remedies

#### Supplementary

27 Meaning of "wages" etc

# PART III GUARANTEE PAYMENTS

- 28 Right to guarantee payment
- 29 Exclusions from right to guarantee payment
- 30 Calculation of guarantee payment
- 31 Limits on amount of and entitlement to guarantee payment
- 32 Contractual remuneration
- 33 Power to modify provisions about guarantee payments
- 34 Complaints to industrial tribunals
- 35 Exemption orders

## PART IV SUNDAY WORKING FOR SHOP AND BETTING WORKERS

## Protected shop workers and betting workers

- 36 Protected shop workers and betting workers
- 37 Contractual requirements relating to Sunday work
- 38 Contracts with guaranteed hours
- 39 Reduction of pay etc

### Opting - out of Sunday work

- 40 Notice of objection to Sunday working
- 41 Opted out shop workers and betting workers
- 42 Explanatory statement
- 43 Contractual requirements relating to Sunday work

# PART V PROTECTION FROM SUFFERING DETRIMENT IN EMPLOYMENT

### Rights not to suffer detriment

44	Health	and	safety	cases
----	--------	-----	--------	-------

- 45 Sunday working for shop and betting workers
- 46 Trustees of occupational pension schemes
- 47 Employee representatives

#### Enforcement

- 48 Complaints to industrial tribunals
- 49 Remedies

### PART VI TIME OFF WORK

#### Public duties

- 50 Right to time off for public duties
- 51 Complaints to industrial tribunals

## Looking for work and making arrangements for training

- 52 Right to time off to look for work or arrange training
- 53 Right to remuneration for time off under section 52
- 54 Complaints to industrial tribunals

### Ante - natal care

- 55 Right to time off for ante-natal care
- 56 Right to remuneration for time off under section 55
- 57 Complaints to industrial tribunals

## Occupational pension scheme trustees

58 Right to time off for pension scheme trustees

- 59 Right to payment for time off under section 58 60 Complaints to industrial tribunals Employee representatives
- 61 Right to time off for employee representatives
- Right to remuneration for time off under section 61 62
- 63 Complaints to industrial tribunals

### PART VII SUSPENSION FROM WORK

#### Suspension on medical grounds

- 64 Right to remuneration on suspension on medical grounds
- 65 Exclusions from right to remuneration

### Suspension on maternity grounds

- 66 Meaning of suspension on maternity grounds
- Right to offer of alternative work 67
- Right to remuneration 68

#### General

- 69 Calculation of remuneration
- 70 Complaints to industrial tribunals

## PART VIII MATERNITY RIGHTS

## General right to maternity leave

- 71 General right to maternity leave
- 72 Commencement of maternity leave period
- 73 Duration of maternity leave period
- 74 Requirement to notify commencement of leave
- 75 Requirement to notify pregnancy etc

- 76 Requirement to notify return during maternity leave period
- 77 Redundancy druing maternity leave period
- 78 Contractual rights to maternity leave
- 79 Right to return to work
- 80 Requirement to notify return
- 81 Redundancy before return
- 82 Exercise of right to return
- 83 Notified day of return
- 84 Employee dismissed at or after end of maternity leave period
- 85 Contractual rights to return

## PART IX TERMINATION OF EMPLOYMENT

### Minimum period of notice

- 86 Rights of employer and employee to minimum notice
- 87 Right of employee in period of notice
- 88 Employments with normal working hours
- 89 Employments without normal working hours
- 90 Short-term incapacity benefit and industrial injury benefit
- 91 Supplementary

## Written statement of reasons for dismissal

- 92 Right to written statement of reasons for dismissal
- 93 Complaints to industrial tribunal

# PART X UNFAIR DISMISSAL

## CHAPTER I RIGHT NOT TO BE UNFAIRLY DISMISSED

### The right

94 The right

#### Dismissal

Failure to permit return after childbirth treated as dismissal 96 97 Effective date of termination **Fairness** 98 General 99 Pregnancy and childbirth 100 Health and safety cases 101 Shop workers and betting workers who refuse Sunday work 102 Trustees of occupational pension schemes Employee representatives 103 104 Assertion of statutory right 105 Redundancy 106 Replacements 107 Pressure on employer to dismiss unfairly Exclusion of right 108 Qualifying period of employment 109 Upper age limit 110 Dismissal procedures agreements

Circumstances in which an employee is dismissed

## CHAPTER II REMEDIES FOR UNFAIR DISMISSAL

### Introductory

- 111 Complaints to industrial tribunal
- 112 The remedies: orders and compensation

## Orders for reinstatement or re - engagement

113 The orders

95

- 114 Order for reinstatement
- 115 Order for re-engagement

116	Choice	of	order	and	its	terms

#### 117 Enforcement of order and compensation

#### Compensation

4	4	$\sim$		$\sim$				1
ı	1	ጸ	- 1	$G_{\epsilon}$	'n	ρ	ra	ı

- 119 Basic award
- 120 Basic award: minimum in certain cases
- 121 Basic award of two weeks' pay in certain cases
- 122 Basic award: reductions
- 123 Compensatory award
- 124 Limit of compensatory award etc
- 125 Special award
- 126 Acts which are both unfair dismissal and discrimination
- 127 Dismissal of woman at or after end of maternity leave period

#### Interim relief

- 128 Interim relief pending determination of complaint
- 129 Procedure on hearing of application and making of order
- 130 Order for continuation of contract of employment
- 131 Application for variation or revocation of order
- 132 Consequence of failure to comply with order

### CHAPTER III SUPPLEMENTARY

- 133 Death of employer or employee
- 134 Teachers in aided schools

# PART XI REDUNDANCY PAYMENTS ETC

### CHAPTER I RIGHT TO REDUNDANCY PAYMENT

## 135 The right

# CHAPTER II RIGHT ON DISMISSAL BY REASON OF REDUNDANCY

## Dismissal by reason of redundancy

136	Circumstances in which an employee is dismissed
137	Failure to permit return after childbirth treated as dismissal
138	No dismissal in cases of renewal of contract or re-engagement
139	Redundancy
	Exdusions
140	Summary dismissal
141	Renewal of contract or re – engagement
142	Employee anticipating expiry of employer's notice
143	Strike during currency of employer's notice
144	Provisions supplementary to section 143
	Supplementary
145	The relevant date
146	Provisions supplementing sections 138 and 141
	CHAPTER III
	RIGHT BY REASON OF LAY - OFF OR SHORT - TIME
	Lay - off and short - time
147	Meaning of "lay-off" and "short-time"
148	Eligibility by reason of lay - off or short - time
	Exclusions
149	Counter – notices
150	Resignation
151	Dismissal
152	Likelihood of full employment

#### supplementary

The relevant dateProvisions supplementing sections 148 and 152

# CHAPTER IV GENERAL EXCLUSIONS FROM RIGHT

- 155 Qualifying period of employment
- 156 Upper age limit
- 157 Exemption orders
- 158 Pension rights
- 159 Public offices etc
- 160 Overseas government employment
- 161 Domestic servants

# CHAPTER V OTHER PROVISIONS ABOUT REDUNDANCY PAYMENTS

- 162 Amount of a redundancy payment
- 163 References to industrial tribunals
- 164 Claims for redundancy payment
- 165 Written particulars of redundancy payment

## CHAPTER VI PAYMENTS BY SECRETARY OF STATE

- 166 Applications for payments
- 167 Making of payments
- 168 Amount of payments
- 169 Information relating to applications for payments
- 170 References to industrial tribunals

## CHAPTER VII SUPPLEMENTARY

## Application of Part to particular cases

171	Employment not under contract of employment
172	Termination of employment by statute
173	Employees paid by person other than employer
	Death of employer or employee
174	Death of employer: dismissal
175	Death of employer: lay - off and short - time
176	Death of employee
	Equivalent payments
177	References to industrial tribunals
	Other supplementary provisions
178	Old statutory compensation schemes
179	Notices
180	Offences
181	Interpretation
	PART XII
	INSOLVENCY OF EMPLOYERS
182	Employee's rights on insolvency of employer
183	Insolvency
184	Debts to which Part applies
185	The appropriate date
186	Limit on amount payable under section 182
187	Role of relevant officer
188	Complaints to industrial tribunals
189	Transfer to Secretary of State of rights and remedies
190	Power to obtain information

# PART XIII MISCELLANEOUS

# CHAPTER I PARTICULAR TYPES OF EMPLOYMENT

## Crown employment etc

191	Crown employment
192	Armed forces
193	National security
	Parliamentary staff
194	House of Lords staff
195	House of Commons staff
	Excluded classes of employment
196	Employment outside Great Britain
197	Fixed – term contracts
198	Short – term employment
199	Mariners
200	Police officers
	Offshore employment
201	Power to extend employment legislation to offshore employment
	CHAPTER II OTHER MISCELLANEOUS MATTERS

Restrictions of disclosure of information

202 National security

## Contracting out etc and remedies

203 Restrictions on contracting out204 Law governing employment

205 Remedy for infringement of certain rights

General provisions about death of employer or employee
Institution or continuance of tribunal proceedings Rights and liabilities accruing after death
Modifications of Act
Review of limits Powers to amend Act
PART XIV INTERPRETATION
CHAPTER I CONTINUOUS EMPLOYMENT
Introductory Period of continuous employment Weeks counting in computing period Intervals in employment Special provisions for redundancy payments Employment abroad etc Industrial disputes Reinstatement after military service Change of employer Reinstatement or re—engagement of dismissed employee

## CHAPTER II A WEEK'S PAY

## Introductory

220	Introductory
	Employments with normal working hours
222	General Remuneration varying according to time of work Supplementary
	Employments with no normal working hours
224	Employments with no normal working hours
	The calculation date
	Rights during employment Rights on termination
	Maximum amount of week's pay
227	Maximum amount
	Miscellaneous
228 229	
	CHAPTER III OTHER INTERPRETATION PROVISIONS
230 231 232 233	Employees, workers etc Associated employers Shop workers Betting workers

- 234 Normal working hours
- 235 Other definitions

## PART XV GENERAL AND SUPPLEMENTARY

#### General

236	Orders and regulations
237	Financial provisions

### Reciporcal arrangements

- 238 Reciprocal arrangements with Northern Ireland
- 239 Reciprocal arrangements with Isle of Man

#### Final provisions

- 240 Consequential amendments
- 241 Transitionals, savings, and transitory provisions
- 242 Repeals and revocations
- 243 Commencement
- 244 Extent
- 245 Short title

#### **SCHEDULES:**

- Schedule 1—Consequential amendments
- Schedule 2—Transitional provisions, savings and transitory provisions
  - Part I—Transitional provisions and savings
  - Part II—Transitory provisions
- Schedule 3—Repeals and revocations
  - Part I—Repeals
  - Part II—Revocations

## 美國

綜觀美國歷史,男女不平等之待遇彷彿天經地義,而更有甚者,這些不平等的現象竟有法律爲其後盾。例如,加州在1975年以前,已婚婦女不能自行管理或處置其私有財產。就連揭示自由平等的美國憲法,也並非自始至終都賦予女性平等的權利。憲法第十四條修正案中的「平等保護」條款,主要在解決種族不平等的問題,而非性別歧視的爭議,因此,遲至1920年,憲法第十九條修正案通過後,婦女才第一次擁有投票權,其對婦女的歧視可見一斑。1960年代以後,隨著各項人權運動的風起雲湧,婦女權利意識逐漸抬頭,各項具體保障婦女權益之立法才逐一產生。

#### 其相關法案包括:

1963年 The Equal Pay Act

1964年 Civil Rights Act

1972年 Equal Employment Opportunity Act

1978年 Pregnancy Discrimination Act

1987年 Civil Rights Restoration Act

1991年 Civil Rights Act

1993年 Family and Medical Leave Act

### 1993年事病假法 (Family and Medical Leave Act ) 條文要旨

Sec. 1. Short title; table of contents.

Sec. 2. Findings and purposes.

#### TITLE I - GENERAL REQUIREMENTS FOR LEAVE

Sec. 101. Definitions.

Sec. 102. Leave requirement.

Sec. 103. Certification.

Sec. 104. Employment and benefits protection.

Sec. 105. Prohibited acts.

Sec. 106. Investigative authority.

Sec. 107. Enforcement.

Sec. 108. Special rules concerning employees of local educational agencies.

Sec. 109. Notice.

#### TITLE II - LEAVE FOR CIVIL SERVICE EMPLOYEES

Sec. 201. Leave requirement.

#### TITLE III - COMMISSION ON LEAVE

Sec. 301. Establishment.

Sec. 302. Duties.

Sec. 303. Membership.

Sec. 304. Compensation.

Sec. 305. Powers.

Sec. 306. Termination.

#### TITLE IV - MISCELLANEOUS PROVISIONS

Sec. 401. Effect on other laws.

Sec. 402. Effect on existing employment benefits.

Sec. 403. Encouragement of more generous leave policies.

Sec. 404. Regulations.

Sec. 405. Effective dates.

#### TITLE V - COVERAGE OF CONGRESSIONAL EMPLOYEES

Sec. 501. Leave for certain Senate employees.

Sec. 502. Leave for certain House employees.

#### TITLE VI - SENSE OF CONGRESS

Sec. 601. Sense of Congress.

## 參考書目:

- 1. Equal pay and the industrial tribunals 344.1041421/E64
- 2. Employment discrimination law 344.7301133/P722
- 3. The employment and unemployment of women in OECD countries 331.4/P323
- 4. Equal employment laws and how they affect your business 344.77601133/L277
- 5. Foundations of employment discrimination law 344.73/D687